



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

Regelung der Abwicklung des Außergerichtlichen Ausgleichs von Unternehmenskrisen

*Im Sinne des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 14 vom 12.01.2019 in
geltender Fassung (Krisen- und Insolvenzcodex).*

Regolamento per la gestione della composizione negoziata di crisi di impresa

*di cui al decreto legislativo 12 gennaio 2019, N. 14, ss.mm.ii. (Codice
della crisi e dell'insolvenza)*

AUSGABE

2023

EDIZIONE

Auskunft

Sekretariat

Tel.: 0471 – 945562

adr@handelskammer.bz.it

PEC: adr@bz.legalmail.camcom.it

www.handelskammer.bz.it

Informazioni

Segreteria

tel.: 0471 – 945562

adr@camcom.bz.it

PEC: adr@bz.legalmail.camcom.it

www.camcom.bz.it

*Genehmigt mit Beschluss des Kammerausschusses Nr. 2023000034 -vom
27.02.2023.*

*Approvato con deliberazione della Giunta camerale dd. 27.02.2023., n.
2023000034.*



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

Inhalt

Indice

Regelung der Abwicklung des Außergerichtlichen Aus-
gleichs von Unternehmenskrisen

5 Regolamento per la gestione della composizione negoziata
della crisi di impresa

Chronologie der Genehmigungen

12

Cronologia delle approvazioni



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

Regelung der Abwicklung des Außergerichtlichen Ausgleichs von Unternehmenskrisen

Vorwort

Das Verfahren des Außergerichtlichen Ausgleichs steht den Handels- und Landwirtschaftsunternehmen zur Verfügung, um rechtzeitig und wirksam auf ökonomische, vermögensrechtliche und finanzielle Schwierigkeiten zu reagieren, sodass eine Krise frühzeitig erkannt und vor allem, unabhängig von ihrem Ausmaß, bewältigt werden kann.

Es handelt sich um ein für das Unternehmen kostenpflichtiges Verfahren, welches außergerichtlichen, nicht konkursrechtlichen, freiwilligen und vertraulichen Charakter hat und sich durch die normativen Anreize zur Verfahrenseinleitung in Form der Anwesenheit eines/einer unabhängigen und unterstützenden Experten/in begünstigend auswirkt.

§ 1

Das Verzeichnis der Expert/innen: Freiberufler/innen

(1) Der/Die Generalsekretär/in der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer jeder Hauptstadt der Region und der Autonomen Provinzen Trient und Bozen (Kurzform: Der/Die Generalsekretär/in) ist für die Erstellung eines Verzeichnisses von Expert/innen zuständig.

(2) Zu diesem Zweck erhält er/sie von den interessierten Berufsverbänden die Namen der Freiberufler / Freiberuflerinnen, welche die Anforderungen erfüllen, auf einer von InfoCamere zur Verfügung gestellten informatischen Plattform, zusammen mit dem Lebenslauf des/der einzelnen Expert/innen, oder mit dem vom Justizministerium definierten zusammenfassenden Übersichtsblatt, welches die zur Identifizierung des Profils des/der Experten/in nützlichen Informationen enthält.

(3) Sobald die Namen und die dazugehörigen Informationen eingegangen sind, sendet der/die Generalsekretär/in, nachdem er/sie überprüft hat, ob diese mit den von der Vorschrift geforderten Informationen übereinstimmen, diese mit zertifizierter elektronischer Post an die von InfoCamere

Regolamento per la gestione della crisi della composizione negoziata della crisi di impresa

Premessa

La composizione negoziata della crisi è la procedura che le imprese commerciali e agricole hanno a disposizione per affrontare tempestivamente ed efficacemente condizioni di squilibrio patrimoniale o economico-finanziario, rendendo possibile l'emersione anticipata della crisi e soprattutto la gestione della crisi a prescindere dalle sue dimensioni.

Si tratta di un procedimento con oneri a carico dell'imprenditore di natura stragiudiziale e non concorsuale, volontario, riservato, con caratteristiche di premialità e con norme incentivanti la sua presentazione caratterizzato dalla presenza di un esperto indipendente e facilitatore.

§ 1

L'elenco degli esperti/delle esperte: i professionisti/le professioniste

(1) Il/La Segretario/a Generale della Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di ciascun capoluogo di regione e delle Province autonome di Trento e di Bolzano (per brevità, il/La Segretario/a Generale) provvede a formare un elenco di esperti/di esperte.

(2) A tal fine riceve dagli ordini professionali interessati i nominativi dei/delle professionisti/e in possesso dei requisiti, tramite apposito tracciato informatico messo a disposizione da InfoCamere, unitamente al curriculum vitae del singolo esperto/della singola esperta, ovvero tramite la scheda sintetica contenente le informazioni utili all'individuazione del profilo dell'esperto/dell'esperta, definita dal Ministero della Giustizia.

(3) Ricevuti i nominativi e le informazioni a corredo, il/La Segretario/a Generale, dopo aver verificato la compatibilità di tali informazioni ricevute con quelle richieste dalla norma, li invia con posta elettronica certificata all'indirizzo dedicato composizionenegoziata@infocamere.it messo a disposi-



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

erstellte Mailadresse composizionenegoziata@infocamere.it, welche ein einheitliches Verzeichnis verfasst und dieses auf der Plattform zur Verfügung stellt.

zione da InfoCamere che provvederà a formare un elenco unico rendendolo disponibile nella piattaforma.

§2

Das Verzeichnis der Expert/innen: Der Manager/die Managerin

(1) Der/Die Generalsekretär/in erstellt ein Verzeichnis von Expert/innen, in welchem auch diejenigen aufgenommen werden können, die zwar nicht in Berufsverzeichnissen eingetragen sind, aber nachweisen können, dass sie Verwaltungs-, Leitungs- und Kontrollfunktionen bei Umschuldungen in Unternehmen ausgeübt haben, welche mit zertifizierten Sanierungsplänen, Umschuldungsvereinbarungen und homologierten Vergleichen mit Unternehmenskontinuität abgeschlossen wurden und über welche in der Folge kein Konkurs- oder Insolvenzurteil gefällt wurde.

(2) Der/Die Generalsekretär/in legt fest, wie die im vorangehenden Absatz erhobenen Daten aufbewahrt und aktualisiert werden sollen.

(3) Nach Erstellung des Verzeichnisses sendet der/die Generalsekretär/in dieses mit zertifizierter elektronischer Post an die von InfoCamere erstellte Mailadresse composizionenegoziata@infocamere.it, welche ein einheitliches Verzeichnis verfasst und dieses auf der Plattform zur Verfügung stellt.

(4) Der/Die Generalsekretär/in ernennt den Verantwortlichen/die Verantwortliche für die Erstellung, Verwaltung und Aktualisierung der Daten der im Verzeichnis aufgeführten Manager/Managerinnen sowie für die Verarbeitung dieser Daten gemäß der EU-Verordnung Nr. 679/2016 und dem Gesetzesvertretenden Dekret Nr. 196 vom 30. Juni 2003 in geltender Fassung.

§3

Funktionsweise der Kommission

(1) Der/Die Generalsekretär/in der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer jeder Hauptstadt der Region und der Autonomen Provinzen Trient und Bozen sorgt in angemessener Weise für die Veröffentlichung der Zusammensetzung der Kommission, einschließlich der stellvertretenden Mitglieder auf einem eigenen Bereich der institutionellen Webseite.

§2

L'elenco degli esperti/delle esperte: i/le manager

(1) Il/La Segretario/a Generale provvede a formare un elenco di esperti/esperte nel quale possono essere inseriti/iscritte coloro che, pur non iscritti/iscritte in albi professionali, documentano di avere svolto funzioni di amministrazione, direzione e controllo in imprese interessate da operazioni di ristrutturazione concluse con piani di risanamento attestati, accordi di ristrutturazione dei debiti e concordati preventivi con continuità aziendale omologati, nei confronti delle quali non sia stata successivamente pronunciata sentenza dichiarativa di fallimento o sentenza di accertamento dello stato di insolvenza.

(2) Il/La Segretario/a Generale individua le modalità di formazione, tenuta e aggiornamento dei dati raccolti a norma del paragrafo precedente.

(3) Formato l'elenco, il/la Segretario/a Generale lo invia tramite posta elettronica certificata all'indirizzo dedicato composizionenegoziata@infocamere.it messo a disposizione da InfoCamere che provvederà a formare un elenco unico rendendolo disponibile nella piattaforma.

(4) Il/La Segretario/a Generale designa il/la responsabile della formazione, tenuta e aggiornamento dei dati die/delle manager iscritti/e all'elenco e del trattamento dei dati medesimi nel rispetto del Regolamento UE n.679/2016 e del decreto legislativo 30 giugno 2003, n.196 e ss.mm.ii.

§3

Funzionamento della commissione

(1) Il/La Segretario/a Generale della Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di ciascun capoluogo di regione e delle Province autonome di Trento e di Bolzano provvede a dare idonea pubblicità su apposita sezione del sito internet istituzionale della composizione della commissione, comprensiva dei membri supplenti.



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

(2) Falls ein oder mehrere Mitglieder der Kommission aus irgendeinem Grund an der Ausübung ihres Amtes gehindert sind und die Kommission nicht einmal vorübergehend funktionieren kann, sodass die Verfahrensfristen für die Ernennung des/der Experten/in nicht eingehalten werden können, kann der/die Generalsekretär/in, wenn er/sie darüber informiert wird, die betroffene Organisation, die das verhinderte Mitglied ernannt hat, mit zertifizierter elektronischer Post oder anderen Kommunikationsmitteln, welche den Empfang nachweisen, auffordern, das neue Mitglied zu ernennen.

(3) Die Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer jeder Hauptstadt der Region und der Autonomen Provinzen Trient und Bozen stellt die Räumlichkeiten und Einrichtungen, einschließlich der technischen Einrichtungen und des Personals des Sekretariats zur Verfügung, um die Funktionen der bei der Handelskammer eingerichteten Kommission und die Durchführung derer Tätigkeiten zu gewährleisten.

(4) Der/Die Generalsekretär/in prüft die formelle Vollständigkeit des Antrags und seiner Anlagen gemäß §4 und übermittelt den Antrag an die ordentlichen Mitglieder der Kommission. Im Falle von Verhinderung eines oder mehrerer ordentlicher Mitglieder übermittelt er/sie den Antrag an das stellvertretende Mitglied.

(5) Die Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer jeder Hauptstadt der Region und der Autonomen Provinzen Trient und Bozen muss jedem Kommissionsmitglied einen Zugang zur Plattform und eine zertifizierte elektronische Postadresse zur Verfügung stellen, falls er/sie nicht über eine solche verfügt.

§4 Ergänzung des Antrags

(1) Der/Die Generalsekretär/in prüft nach Eingang des Antrags auf Ernennung des/der Experten/in gemäß Artikel 12 Absatz 1 des Krisen- und Insolvenzcodex auf der Plattform, mit Hilfe seines eigenen Sekretariats, die formale Vollständigkeit des Antrags und der Anlagen, in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Bestimmungen, sowie die erfolgte Zahlung der Sekretariatsgebühren, die zum Zeitpunkt der Antragstellung zu entrichten sind.

(2) Sollte der Antrag und/oder eine der Anlagen nicht

(2) Nel caso in cui, per qualsiasi ragione, uno o più membri della commissione siano impediti/e all'esercizio delle funzioni tale da rendere impossibile il funzionamento della commissione anche temporaneamente, non consentendo il rispetto dei termini della procedura di nomina dell'esperto/dell'esperta, il/la Segretario/a Generale può procedere, se informato/a, a richiedere, a mezzo posta elettronica certificata o comunque con mezzi idonei a dimostrare l'avvenuta ricezione, al soggetto che ha nominato il membro impedito, di voler provvedere alla nomina del nuovo membro.

(3) La Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di ciascun capoluogo di regione e delle Province autonome di Trento e di Bolzano provvede a fornire i locali e le infrastrutture anche tecnologiche e il personale di segreteria per garantire il funzionamento della commissione costituita presso lo stesso Ente camerale e l'espletamento delle relative attività.

(4) Il/La Segretario/a Generale, una volta verificata la completezza formale della domanda e dei suoi allegati secondo quanto indicato al §4, invia l'istanza ai membri effettivi della Commissione. Nel caso in cui uno o più dei membri effettivi sia impedito, provvede a comunicare l'istanza al membro supplente.

(5) La Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di ciascun capoluogo di regione e delle Province autonome di Trento e di Bolzano deve mettere a disposizione di ognuno dei membri della commissione l'accesso alla piattaforma e un indirizzo di posta elettronica certificata, qualora non ne disponga.

§4 Integrazione dell'istanza

(1) Il/La Segretario/a Generale, avvalendosi anche della propria Segreteria, ricevuta tramite la piattaforma l'istanza di nomina dell'esperto/dell'esperta di cui all'articolo 12, comma 1 del Codice della Crisi e dell'Insolvenza (per brevità, CCII), dovrà verificare la completezza formale della domanda e dei suoi allegati e la sua corrispondenza a quanto previsto dalla normativa nonché l'avvenuto pagamento dei diritti di segreteria da effettuarsi al momento della presentazione dell'istanza.

(2) Nel caso in cui l'istanza e/o uno dei suoi allegati non



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

korrekt und/oder nicht vollständig und/oder nicht aktuell sein - unbeschadet der meritorischen Überprüfung, die allein in der Verantwortung des/der Experten/in liegt - setzt der/die Generalsekretär/in die Fortsetzung des Antrags aus und fordert gleichzeitig den Unternehmer/die Unternehmerin auf, den Antrag und die Anlagen mit den fehlenden Informationen, Daten und/oder Dokumenten innerhalb einer Frist von 30 (dreißig) Tagen zu ergänzen; in der Zwischenzeit gilt der Antrag als ausgesetzt.

(3) Wird der Antrag nicht ergänzt, so gilt er als ungeeignet und unwirksam für den weiteren Verlauf des Verfahrens, ohne dass dem/der Unternehmer/in ein Nachteil entsteht und unbeschadet der Möglichkeit, einen neuen Antrag zu stellen.

(4) Die Frist von zwei Arbeitstagen, innerhalb derer der/die Generalsekretär/in den Antrag an die Kommission weiterleiten muss, beginnt ab dem Zeitpunkt, an dem der Antrag ergänzt und fertiggestellt wurde.

§ 5

Schutzmaßnahmen und Aussetzung der Pflichten und Auflösungsgründe

(1) Der/Die Generalsekretär/in beantragt, nach Erhalt des Antrags auf Anwendung von Schutzmaßnahmen seitens des Unternehmers/der Unternehmerin gem. Artikel 18 Absatz 1 des Krisen- und Insolvenzcodex, die Eintragung in das Handelsregister zusammen mit der Auftragsannahme des/der Experten/in.

(2) Wenn der/die Generalsekretär/in feststellt, dass der Unternehmer/die Unternehmerin im Antrag auf Ernennung des/der Experten/in oder in einer nachträglichen Erklärung um die im Art. 20 des Krisen- und Insolvenzcodex genannten Wirkungen bis zum Abschluss der Verhandlungen oder Archivierung der Einreichung des Ansuchens des Außergewöhnlichen Ausgleichs angesucht hat, beantragt er/sie die Eintragung dieser Erklärung in das Handelsregister.

§ 6

Ersetzung des/der ernannten Experten/in

(1) Wenn der/die Generalsekretär/in Bemerkungen der Parteien zur Unabhängigkeit oder Leistung des/der gemäß Art. 17 Abs. 6 des Krisen- und Insolvenzcodex ernannten Experten/in erhält, teilt er/sie diese Bemerkungen unverzüglich in einem Vermerk der Kommission mit, die ihn/sie

dovessero essere corretti e/o completi e/o aggiornati - ferma restando ogni valutazione di merito di esclusiva competenza dell'esperto/dell'esperta – il/La Segretario/a Generale sospende il prosieguo dell'istanza, invitando contestualmente l'imprenditore/l'imprenditrice a regolarizzare l'istanza e gli allegati con le informazioni, i dati e/o i documenti mancanti assegnando un termine di 30 (trenta) giorni; nel frattempo l'istanza si considera sospesa.

(3) In caso di mancata integrazione, l'istanza si intende priva di effetti e inadeguata a determinare l'ulteriore corso della procedura senza pregiudizio per l'imprenditore/l'imprenditrice che potrà ripresentarla.

(4) Il termine di due giorni lavorativi a disposizione del/della Segretario/a Generale per la trasmissione dell'istanza alla commissione decorre dall'avvenuta integrazione e dal perfezionamento dell'istanza.

§ 5

Misure protettive e sospensione di obblighi e di cause di scioglimento

(1) Il/La Segretario/a Generale ricevuta l'istanza di applicazione delle misure protettive da parte dell'imprenditore/dell'imprenditrice di cui all'articolo 18, comma 1, CCII, procede a chiederne l'iscrizione al Registro delle imprese, unitamente all'accettazione dell'esperto/dell'esperta.

(2) Il/La Segretario/a Generale, verificato che l'imprenditore/l'imprenditrice, con l'istanza di nomina dell'esperto/dell'esperta, o con dichiarazione successiva, ha dichiarato di avvalersi degli effetti di cui all'articolo 20, CCII, sino alla conclusione delle trattative o all'archiviazione dell'istanza di composizione negoziata, procede a chiedere l'iscrizione al Registro delle imprese della dichiarazione.

§ 6

Sostituzione dell'esperto/dell'esperta nominato/a

(1) Il/La Segretario/a Generale, ricevute le osservazioni dalle parti sull'indipendenza o sull'operato dell'esperto/dell'esperta nominato/a ai sensi dell'art. 17, comma 6, CCII provvede senza indugio a riferire con sua nota le osservazioni alla commissione che l'ha nominato/a affinché valuti la



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

ernannt hat, um seine/ihre eventuelle Ersetzung zu prüfen.

sua eventuale sostituzione.

§ 7

Veröffentlichung der Aufträge und der Verzeichnisse der Expert/innen

(1) Der/Die Generalsekretär/in des Gebietes, in dem die Ernennung erfolgt und in dem das Verzeichnis geführt wird, wo der Experte/ die Experte eingetragen ist, veröffentlicht, unverzüglich nachdem er von der Plattform die Mitteilung der Auftragserteilung an den/die Experten/in erhalten hat, auf einem eigenen Bereich der institutionellen Webseite der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer den erteilten Auftrag und den Lebenslauf des/der Experten/in unter Auslassung von jeglichem Hinweis auf den/die antragstellenden Unternehmer/Unternehmerin.

(2) Der/Die Generalsekretär/in jeder Handelskammer sorgt für die Veröffentlichung der von den Handelskammern der Hauptstädte der Regionen und der autonomen Provinzen Trient und Bozen geführten Verzeichnisse mit den Namen der Expert/innen, auf der institutionellen Webseite.

(3) Die Veröffentlichung erfolgt gemäß Artikel 13 Absatz 9 des Krisen- und Insolvenzcodex und in Übereinstimmung mit der EU-Verordnung Nr. 2016/679 und dem Dekret Nr. 196 vom 30. Juni 2003 in geltender Fassung.

§ 8

Archivierung des Antrags

(1) Nach Eingang des Ansuchens auf Archivierung des Verfahrens gemäß Art. 17 Abs. 5 des Krisen- und Insolvenzcodex durch den/die Experten/in erlässt der/die Generalsekretär/in innerhalb der darauffolgenden 5 (fünf) Arbeitstage die Archivierungsmaßnahme, die er/sie dem/der gesetzlichen Vertreter/in des Unternehmens mitteilt und auf die Plattform einträgt.

(2) Der/Die Generalsekretär/in beantragt im Falle der Archivierung des Antrags gem. Art. 17 Abs. 5 des Krisen- und Insolvenzcodex die Löschung des eventuell eingereichten Ansuchens auf Schutzmaßnahmen beim Handelsregister und der eventuellen Erklärung über die Aussetzung der Verpflichtungen gemäß der Artt. 18 bzw. 20 des Krisen- und Insolvenzcodex.

§ 7

Pubblicazione degli incarichi e degli elenchi degli esperti /delle esperte

(1) Il/La Segretario/a Generale del luogo di nomina e del luogo dove è tenuto l'elenco presso il quale l'esperto/ l'esperta è iscritto/a, ricevuta dalla piattaforma la comunicazione dell'avvenuto conferimento dell'incarico all'esperto/ all'esperta, provvede senza indugio a pubblicare in apposita sezione del sito istituzionale della Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura, l'incarico conferito all'esperto/esperta e il curriculum vitae dell'esperto/esperta nominato/a, omissis ogni riferimento all'imprenditore / imprenditrice richiedente.

(2) Il/La Segretario/a Generale di ciascuna Camera di commercio provvede a pubblicare sul sito istituzionale gli elenchi contenenti i nominativi degli esperti/delle esperte, formati presso le Camere di commercio dei capoluoghi di regione e delle Province autonome di Trento e Bolzano.

(3) La pubblicazione avviene a norma dell'articolo 13, comma 9 CCII e nel rispetto del regolamento (UE) n. 2016/679 e del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 e ss.mm.ii..

§ 8

Archiviazione dell'istanza

(1) Il/La Segretario/a Generale, ricevuta dall'esperto/ esperta la richiesta di archiviazione della procedura di cui all'art. 17, comma 5, CCII procede nei 5 (cinque) giorni lavorativi successivi ad adottare il provvedimento di archiviazione comunicandolo al/alla rappresentante dell'impresa e inserendolo nella piattaforma.

(2) Il/La Segretario/a Generale, nel caso di archiviazione dell'istanza di cui all'art. 17, comma 5, CCII, procede a chiedere la cancellazione dell'eventuale istanza di misure protettive al Registro delle imprese e dell'eventuale dichiarazione di sospensione degli obblighi di cui, rispettivamente, agli artt. 18 e 20 CCII.



§9

Der Außergerichtliche Ausgleich der Unternehmen unterhalb der Schwellenwerte

(1) Nach Eingang des Antrags auf Ernennung des/der Experten/in prüft der/die Generalsekretär/in die formale Vollständigkeit des Antrags und seiner Anlagen und seine Übereinstimmung mit den gesetzlichen Bestimmungen, sowie die erfolgte Zahlung der Sekretariatsgebühren, die zum Zeitpunkt der Antragstellung zu entrichten sind.

(2) Falls der Antrag und/oder eine seiner Anlagen nicht korrekt und/oder nicht vollständig und/oder nicht aktuell ist, unbeschadet der meritorischen Beurteilung, die allein in der Verantwortung des/der Experten/in liegt, setzt der/die Generalsekretär/in die Fortsetzung des Antrags aus und fordert gleichzeitig den Unternehmer/die Unternehmerin auf, den Antrag und die Anlagen mit den fehlenden Informationen, Daten und/oder Dokumenten zu ergänzen, wobei er/sie eine Frist von 30 (dreißig) Tagen setzt; in der Zwischenzeit wird der Antrag als ausgesetzt betrachtet.

(3) Wird der Antrag nicht ergänzt, so gilt er als ungeeignet und unwirksam für den weiteren Verlauf des Verfahrens, ohne dass dem/der Unternehmer/in ein Nachteil entsteht und unbeschadet der Möglichkeit, einen neuen Antrag zu stellen.

(4) Der/Die Generalsekretär/in nimmt die Ernennung innerhalb von höchstens 5 (fünf) Arbeitstagen nach Vervollständigung des Antrags vor.

(5) Der/Die Generalsekretär/in, der/die von den Parteien Stellungnahmen zur Unabhängigkeit oder zur Leistung des/der bestellten Experten gemäß Art. 17 Abs. 6 des Krisen- und Insolvenzcodex erhalten hat, bewertet die Umstände und hört den/die Experten/in an und ersetzt ihn/sie, wenn er/sie es für angemessen hält.

§ 10

Liquidierung der Vergütung bei Unternehmen unterhalb der Schwellenwerte

(1) Der/Die Generalsekretär/in muss, falls ersucht und wenn die Parteien keine Einigung erzielt haben, die Vergütung des/der von ihm/ihr ernannten Experten/in gemäß den von Art. 25-ter des Krisen- und Insolvenzcodex festgeleg-

§9

Composizione negoziata per le imprese sotto-soglia

(1) Il/La Segretario/a Generale, ricevuta l'istanza di nomina dell'esperto/esperta, dovrà verificare la completezza formale della domanda e dei suoi allegati e la sua corrispondenza a quanto previsto dalla normativa, nonché l'avvenuto pagamento dei diritti di segreteria da effettuarsi al momento della presentazione dell'istanza.

(2) Nel caso in cui l'istanza e/o uno dei suoi allegati non dovessero essere corretti e/o completi e/o aggiornati - ferma restando ogni valutazione di merito di esclusiva competenza dell'esperto/a – il/La Segretario/a Generale sospende il prosieguo dell'istanza, invitando contestualmente l'imprenditore/imprenditrice a regolarizzare l'istanza e gli allegati con le informazioni, i dati e/o i documenti mancanti assegnando un termine di 30 (trenta) giorni; nel frattempo l'istanza si considera sospesa.

(3) In caso di mancata integrazione, l'istanza si intende priva di effetti e inadatta a determinare l'ulteriore corso della procedura senza pregiudizio per l'imprenditore / imprenditrice che potrà ripresentarla.

(4) Il/La Segretario/a Generale provvede alla nomina nel termine massimo di 5 (cinque) giorni lavorativi dal completamento dell'istanza.

(5) Il/La Segretario/a Generale, ricevute le osservazioni dalle parti sull'indipendenza o sull'operato dell'esperto/esperta nominato/a ai sensi dell'art. 17, comma 6, CCII, valutate le circostanze esposte e sentito/a l'esperto/esperta, se lo ritiene opportuno, provvede alla sua sostituzione.

§ 10

Liquidazione del compenso per le imprese sotto-soglia

(1) Il/La Segretario/a Generale, se richiesto, dovrà procedere, in assenza di accordo tra le parti, alla liquidazione del compenso dell'esperto/dell'esperta da lui/lei nominato/a secondo i parametri di cui all'art. 25-ter CCII.



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

ten Parametern, bestimmen.

§ 11 Dringlichkeitsverfahren

(1) Der/Die Generalsekretär/in sorgt für die Überwachung der institutionellen zertifizierten Mailadresse, falls der Unternehmer/die Unternehmerin das im Dekret des Justizministeriums vom 28. September 2021, Abschnitt V des Anhangs, vorgesehene Notfallverfahren in Anspruch nimmt.

(2) In diesem Abschnitt heißt es nämlich: „bei informatischen Problemen des Unternehmers/der Unternehmerin, die länger als 24 Stunden andauern, ist es aus Gründen der Dringlichkeit möglich, eine mit allen erforderlichen Informationen versehene Mitteilung mittels ZEP-Nachricht an die institutionelle Adresse der Handelskammer oder mittels Einschreiben in Papierform zu senden oder mittels einer Mitteilung bei einer Außenstelle der Handelskammer, in deren Register das vom Antrag betroffene Unternehmen eingetragen ist, abzugeben“.

(3) Nach Eingang der Mitteilung bearbeitet der/die Generalsekretär/in den Antrag, indem er/sie diesen mittels ZEP an die Kommission zur Ernennung des/der Experten/in weiterleitet, oder er/sie ernennt gemäß § 9 den/die Experten/in im Falle eines Unternehmens unterhalb der Schwellenwerte.

(4) In diesem Fall erteilt der/die Generalsekretär/in dem Unternehmer/der Unternehmerin eine Frist, bis zur Ernennung des/der Experten/in, den Antrag auf der Plattform zu formalisieren.

(5) Die Funktionsunfähigkeit und/oder die Nichtverfügbarkeit der Plattform geht aus einer eigenen Mitteilung hervor, die auf der Website der Plattform und/oder der einzelnen Handelskammern und/oder von Unioncamere veröffentlicht wird.

§ 11 Procedure di emergenza

(1) Il/La Segretario/a Generale assicura un presidio della casella di posta elettronica istituzionale laddove l'imprenditore/l'imprenditrice dovesse avvalersi della procedura di emergenza prevista nella sezione V dell'Allegato al Decreto dirigenziale del Ministero della Giustizia del 28 settembre 2021.

(2) In base a quella sezione, infatti, “nel caso di problemi informatici per l'imprenditore/l'imprenditrice, permanenti oltre le 24 ore, per ragioni di urgenza è possibile inviare una comunicazione, corredata di tutte le informazioni necessarie, attraverso messaggio PEC all'indirizzo istituzionale della Camera di commercio, o posta raccomandata cartacea, o presentando comunicazione presso una delle sedi della Camera di commercio nel cui registro è iscritta l'impresa oggetto dell'istanza stessa”.

(3) Una volta ricevuta la comunicazione il/La Segretario/a Generale provvederà a istruire l'istanza inviandola via PEC alla Commissione per la nomina dell'esperto/dell'esperta ovvero, nel caso di impresa sotto-soglia, provvederà direttamente alla nomina ai sensi del § 9.

(4) In questo caso il/La Segretario/a Generale darà termine all'imprenditore/all'imprenditrice, fino alla nomina dell'esperto/esperta, di formalizzare la domanda tramite la piattaforma.

(5) La mancata funzionalità e/o disponibilità della piattaforma sarà quella risultante da apposito avviso reso disponibile sul sito della piattaforma e/o delle singole Camere di Commercio e/o dell'Unioncamere.



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

Chronologie der Genehmigungen

Cronologia delle approvazioni

*Genehmigt mit Dringlichkeitsverfügung des
Präsidenten Nr. 02, vom 10.01.2023 (italienischer
Text der Ordnung)*

*Ratifizierung der Verfügung mit Beschluss des
Kammerausschusses Nr. 2023000004, vom
24.01.2023*

*Approvato con provvedimento presidenziale n. 02,
dd. 10.01.2023 adottato d'urgenza (testo italiano del
Regolamento)*

*Ratifica del provvedimento avvenuta con
deliberazione della Giunta camerale n. 2023000004,
dd. 24.01.2023*